



# Vinyòvol

VOCABULARI PAGÈS DE LA VINYA I EL VI

**Pere Calafat**

**Il·lustracions de Joana Cabot Fuster**

**Pròleg de Mateu Morro  
Epíleg de Joan Mora**



## *Justificació*

El motiu pel qual he fet aquest recull de paraules, no el sé del cert. Quan vaig passar a tenir la meua pròpia explotació agrícola, vaig anar prenent consciència dels valors patrimonials que els meus pares i altres pagesos m'anaven transmetent. No em referesc només al llenguatge, sinó també a un *saber fer*, a uns valors i costums que de manera natural els mestres transmeten als seus deixebles.

Precisament va ser valorant la saviesa que m'envoltava i conscient –vulguis que no– que l'estàvem perdent, que em vaig engrescar a recol·lectar paraules i expressions. Una saviesa pagesa natural que es va perdent per manca d'interès, per canvis en el *modus operandi* i els continus avenços tecnològics que capgiren els nostres costums.

Aquest recull de paraules pretén ser un treball obert, un punt de partida que doni constància del que tenim. Perquè, en sien conscients o no, és un patrimoni que estam arraconant. Serveixi, idò, aquest treball per fer una aturada, per reflexionar sobre el que tenim i estam a punt d'oblidar, perquè pugui ser enriquit en el futur en noves aportacions.

M'he basat sobretot en el parlar dels meus pares, dels meus parents i de veïnats santamariers, i també de vinaters i pagesos d'altres pobles que han enriquit el vocabulari. No és un recull dialectal exhaustiu i rigorós de tots els pobles de Mallorca, aquesta feina queda pendent.

El vocabulari que tens a les mans pot servir a nous pagesos, a pagesos forasters i estrangers, amb la finalitat que puguin conèixer i saber el nom de les coses, perquè es puguin enriquir del nostre bagatge i de les nostres tradicions.

Els avenços o canvis en els cultius solen ser l'entrada de nous barbarismes al nostre llenguatge; els nous pagesos i nous vinaters sovint són orfes d'aquest llenguatge popular i ancestral. Per tant, si aquest vocabulari pot ajudar a alguns nous pagesos i nous vinaters, quedarà plenament justificada la feina de recollecció feta.